Achurcalse



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

En español: Encogerse, Agazaparse, Agacharse, Acurrucarse, Esconderse, Ocultarse

[*verbo pronominal*]

Ver: Achurcao

• Le jondeó una piedra pero s'achurcó detrás del montón d'arena y nô le dio.

• Estaba ahí achurcao al sopié del camino tirando los pantalones ¡Menúo susto mos ha dao según l'himos visto!

Campos semánticos: Acciones humanas Posturas

Comentarios:

Lo encontramos en el Campo Arañuelo (parte de Cáceres y de Toledo) y en la comarca cacereña de La Vera.

Origen: Latín. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Del nuestro verbo dialectal **achurcar,** quizá una palatalización derivada de **acurrucar** (del mismo modo que *Corrochano* originó también la variante medieval *Chorrochano)*. Procedería del latín **corrugatus** (*arrugado*). De ahí esta frase de un argentino que decía "*parece un globo achurruchado de tanto inflar y desinflar*".

Otra posibilidad es que quizá derive del asturleonés **churco**, del latín **sulcus** *(surco), hendidura que se hace en la tierra con el arado y que queda por debajo del nivel de ésta*.

La idea básica es la de *estar agazapado* de la que derivan los sentidos de *estar agachado, escondido, tapado* o *acurrucado*, pues son todos aspectos que se encuentran en la idea de *agazapado*. También se usa, por el mismo motivo, con la idea de *estar encogido por frío, miedo o cualquier otro motivo*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com